

Call no: B. (NS)PP159

Title: B'rochos shel Chanukoh ...

כותרת: ברכות של חנוכה ...

Imprint: [Europe : s.n., 18--?]

Collation: 1 broadside ; 28 x 22 cm.

הערות: סוג הגליון: ברכות של חנוכה. תחילת התפילה: ברוך אתה יי, אלהינו כולל תרגום לאנגלית.

Subject: Hanukkah - Liturgy - Texts.

These images are from the collection of the Library of the Jewish Theological Seminary (JTS). JTS holds the copyrights to these images. The images may be downloaded or printed by individuals for personal use only, but may not be quoted or reproduced in any publication without the prior permission of JTS.

## ברכות של חנוכה

ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, אשר קדשנו  
במצותיו וצונו להדליק נר של חנוכה:  
ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, שעשה נסים  
לאבותינו, בימים ההם בזמן הזה:  
ברוך אתה יי, אלהינו מלך העולם, שהחיינו וקימנו,  
והגיענו לזמן הזה:

## הנרות הללו

הנרות הללו אנחנו מדליקין, על הנסים ועל הנפלאות  
ועל התשועות ועל המלחמות, שעשית לאבותינו בימים  
ההם בזמן הזה, על ידי כהניך הקדושים. וכל שמונת ימי  
החנוכה, הנרות הללו קדש הם, ואין לנו רשות להשתמש  
בהם, אלא לראותם בלבד. כדי להודות ולהלל לשמך הגדול,  
על נסידך ועל ישועתך, ועל נפלאותיך:

## מעוז צור

מעוז צור ישועתי, לך נאה לשבח.	יונים נקבצו עלי, אזי בימי חשמנים.
תכון בית תפלתי, ושם תודה נזבח.	ופרצו חומות מגדלי, וטמאו כל חשמנים.
לעת תכין מטבח מצר המנבח.	ומנותר קנקנים, נעשה נס לשובנים.
אז אנמר בשיר מזמר, חנוכת המזבח.	בני בינה, ימי שמונה, קבעו שיר ורננים:

## חנכה

חנוכה, חנכה חג יפה כל כך  
אור חביב מסביב גיל לילד רך  
חנוכה, חנכה סביבון סוב סוב  
סוב, סוב, סוב, סוב, סוב, סוב  
מה נעים וטוב.

חנוכה, חנכה אין חלון בלי אש  
לביבות, ספגניות בכל בית יש  
חנוכה, חנכה חג חביב מאד  
שירו נא, זמרו נא,  
וצאו לרקד.

## חנוכה הוי חנוכה

הוי חנוכה הוי חנוכה, חגנו הנעים.  
חג גבורינו הוא, חג החשמונאים.  
זה היום נגילה ונשמחה בו,  
לביבות מטוגנות נאכל לשמו.  
הוי גשו נא, העלו נא,  
את נרות החנוכה, חיש, חיש!  
אמרו על הנסים, ומלאו את הכיסים,  
דמי החנוכה איש, איש.

## B'rochos Shel Chanukoh

Boruch atoh adonoy, elohenu melech ho-olom,  
Asher kidd'shonu B'mitsvosoy  
V'tsivonu L'hadlik ner shel Chanukoh.

Boruch atoh adonoy, elohenu melech ho-olom,  
She-osoh nissim laavosenu bayomim  
Hohem baz'zman hazzeh.

Boruch atoh adonoy, elohenu melech ho-olom,  
Shehecheyonu, v'kiy'monu, v'higgionu, lazzeman hazzeh.

## Hanneros Hallolu

Hanneros hallolu, Anach'nu madlikin,  
Al hannissim v'al hat'shuos v'al hat'shuos  
V'al hannif'lo'os, sheosiso laavosenu.

Al y'de kohanecho, kohanecho, hak'K'doshim,  
V'chol shi'monas y'me Chanukoh, y'me Chanukoh,  
Haneros hallolu, haneros hallolu kodesh.

V'en lonu r'shus L'hishtamesh bohem ello  
lir'osom bil'vad. K'de l'hodes l'hodes  
L'shimcho al nissecho, v'al y'shuosecho,  
Al nissecho v'al y'shuosecho v'al nif'l'osecho  
v'al v'al y'shuosecho v'al v'al nif'l'osecho.

## Mo-oz Tsur

Mooz tsur y'shuosi L'eho noeh l'shabeach  
Tikkon bes t'fillosi, v'shom todoh n'zabe'ach  
L'es tochin mat'beach mitsor hamm'nabeach  
oz eg'mor, b'shir mizmor, chanukas hammizbeach  
oz eg'mor, b'shir mizmor, chanukas hammizbeach.

Y'vonim nikb'esu olay, azay bime chashmannim  
Ufortsu chomos migidoloy, v'timnu kol hashsh'manim.  
Uminnosar kankannim, na'asoh nes L'shoshannim.  
B'ne vino' y'me sh'monoh, kov'u shir ur'nonim.  
B'ne vino' y'me sh'monoh, kov'u shir ur'nonim.

## Chanukoh

Chanukoh, Chanukoh chag yofeh kol koch!  
Or choviv, missoviv, gil l'yeled roch!  
Chanukoh, Chanukoh, s'vivon sov sov'.  
Sov sov sov, sov sov sov. Mah noim votov!

Chanukoh, Chanukoh en challon b'li esh!  
L'vivos sufgoniyos, b'chol bayis yesh!  
Chanukoh, Chanukoh, chag choviv m'od!  
Shiru no zamm'runo uts'u lir'kod!

## Chanukoh, Hoy Chanukoh

Hoy Chanukoh hoy Chanukoh chagenu hanoim  
Chag giboreinu hu, chag hachashmonoim  
Zeh hayom nogilloh venisamecho vo  
Levivos metugonos nocal lishmo  
Hoy gshu no, haalu no  
Es neiros hachanukoh chish, chish  
Imru al hanissim, umalu es hakissim  
Dmei hachanukoh, ish, ish.  
Imru al hannissim, umalu es hakissim  
Dmei hachanukoh, ish, ish.